



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Dodatek č. 2
ke Smlouvě o financování mikroprojektu typu B
č. CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_008/0001788
s názvem „Nové poznatky v nových aktivitách“
realizovaného z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis
v rámci Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko

(dále jen „Dodatek“)

Euroregion Pomezí Čech, Moravy a Kladska – Euroregion Glacensis

se sídlem: Panská 1492, 516 01 Rychnov nad Kněžnou

zastoupený: Bc. Petr Hudousek, předseda euroregionu

IČ: 642 246 19

Bankovní spojení: Komerční banka Rychnov nad Kněžnou

Číslo účtu: 43-3212530277 / 0100

Měna účtu: EUR

(dále jen „Správce Fondu“)

na straně jedné

a

Město Ústí nad Orlicí

se sídlem: Sychrova 16, 562 01 Ústí nad Orlicí

zastoupený: Petr Hájek, starosta

IČ: 00279676

DIČ:

Bankovní spojení: Česká národní banka

Číslo účtu: 94-6515611 / 0710

Měna účtu: CZK

(dále jen „Konečný uživatel“)

na straně druhé

uzavřeli dne **17. 6. 2019** Smlouvu o financování mikroprojektu realizovaného z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis (dále jen „Smlouva“), v souladu s Programem Interreg V-A Česká republika – Polsko, kterým se stanovují podmínky pro poskytování dotací v rámci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis. Předmětem této Smlouvy

je realizace mikroprojektu č. **CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_008/0001788** s názvem „**Nové poznatky v nových aktivitách**“ z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika–Polsko.

Dne **24 .8. 2020** uzavřely smluvní strany **Dodatek č. 1 původní Smlouvy o financování mikroprojektu.**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany **tento Dodatek č. 2 původní Smlouvy o financování mikroprojektu.**

Žádost o změnu, která je předmětem Dodatku, byla schválena na 10. zasedání Euroregionálního řídicího výboru dne 5. 3. 2021.

Čl. 1

Předmětem tohoto Dodatku je:

1. Čl. 2, odst. 1 Smlouvy, který se mění takto:

Harmonogram mikroprojektu je následující:

- | | |
|--|--------------------|
| a. datum evidence mikroprojektu v monitorovacím systému MS2014+: | 27. 9. 2018 |
| b. datum zahájení fyzické realizace mikroprojektu: | 1. 9. 2019 |
| c. datum ukončení fyzické realizace mikroprojektu: | 30. 6. 2022 |

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení a přílohy Smlouvy v platném znění zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 2 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu. 1 vyhotovení si ponechá Správce Fondu a 1 vyhotovení Konečný uživatel.
2. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost o změnu
3. Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, pokud zvláštní právní předpis (zejména zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů) nestanoví účinnost jinak.

4. Správce Fondu prohlašuje, že v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) nemá povinnost zajistit zveřejnění uzavřeného Dodatku v registru smluv (viz výjimka uvedená v zákoně o registru smluv - § 3, odst. 2, písmeno k). V případě, že se povinnost uveřejnit Dodatek v registru smluv týká druhé smluvní strany (Konečného uživatele), je Konečný uživatel povinen zajistit si toto uveřejnění v registru smluv dle výše uvedeného zákona.
5. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Rychnově nad Kněžnou dne

V

dne

Bc. Petr Hudousek, předseda

Euroregion Pomezí Čech, Moravy a Kladska –
Euroregion Glacensis
(Správce Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis)

Petr Hájek, starosta

Město Ústí nad Orlicí
(Konečný uživatel)



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Žádost o změnu/Wniosek o zmianę

**INTERREG V-A Česká republika – Polsko /
INTERREG V-A Republika Czeska –Polska**

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_008/0001788

Informace o zprávě / Dane identyfikacyjne

Pořadové číslo zprávy / Nr kolejny raportu:	2
Hash / Hash:	1nCPWJ
Datum účinnosti změny / Data wejścia zmiany w życie:	30. 6. 2021

Odůvodnění ŽoZ / Uzasadnienie wniosku o zmianę:

V rámci projektu Nové poznatky v nových aktivitách není možné zrealizovat aktivity tak je to uvedené v uzavřeném Dodatku č. 1, v kterém již došlo ke stanovení nových termínů místo termínů plánovaných v původné projektové žádosti, a to do 30.06.2021, a to z důvodu nadále přetrvávajících opatření zavedených proti šíření koronaviru. Podáváme proto žádost o změnu č. 2, která spočívá v opětovném prodloužení termínu realizace mikroprojektu, a to do 30.06.2022.

Projekt / Projekt

Název projektu CZ / Tytuł projektu CZ:	Nové poznatky v nových aktivitách
Název projektu PL / Tytuł projektu PL:	Nowa wiedza w nowych działaniach
Název projektu EN / Tytuł projektu EN:	

Anotace projektu / Streszczenie projektu:

Projekt si klade za cíl zvýšit intenzitu, prohloubit a rozšířit spolupráci občanů partnerských měst na různých platformách. Aktivity projektu se zaměřují na cílovou skupinu fotoklubů, hasičů, seniorů a žáků a učitelů speciálních škol. Při společných aktivitách dojde k nabytí nových poznatků, poznání měst, rozvíjení dovedností zapojených účastníků aktivit a k duševnímu obohacení jednotlivých účastníků aktivit.

Celem projektu jest powiększona intensywność, pogłębienie i poszerzenie współpracy obywateli miast partnerskich w ramach różnych platform. Działania w ramach projektu koncentrują się na następującej grupie docelowej: członkowie kół fotograficznych, strażacy, seniorzy oraz uczniowie i nauczyciele szkół specjalnych. W trakcie wspólnych działań uczestnicy uzyskają nową wiedzę, zdobędą nową wiedzę o obu miastach, zostaną rozwijane umiejętności uczestników oraz dojdzie do ich wzbogacenia intelektualnego.

Fyzická realizace projektu / Rzeczowa realizacja projektu

Předpokládané datum zahájení / Przewidywany termin rozpoczęcia:	1. 9. 2019
Předpokládané datum ukončení / Przewidywany termin zakończenia:	30. 6. 2022

Popis projektu / Opis projektu

1. Jaký problém projekt řeší? / Jaki problem rozwiązuje projekt?

Jedním ze základních principů procesu evropské integrace je vytváření společného sociálního a ekonomického prostoru příhraničních oblastí sousedících členských států Evropské unie. Podpora přeshraniční spolupráce je jednou z priorit regionální politiky Evropské unie a jsou to právě příhraniční regiony (euroregiony), kde se občané, podnikatelé, představitelé veřejné správy a neziskových organizací stávají přímými aktéry jednotné Evropy.

Oficiální spolupráce partnerů tohoto projektu byla navázána v polovině 90. let minulého století. Zanedlouho spolupráce oslaví již 25 let. Spolupráce se odvíjí na několika platformách. Dosavadní spolupráce přináší partnerům pozitivní ohlas od veřejnosti i samotných spolupracujících organizací a spolků. Existuje ale oboustranná potřeba navázání dalších kontaktů mezi organizacemi a spolky, které chtějí navázat nové kontakty a realizovat svoje aktivity ve spolupráci s polským partnerem. Utuží se tím ještě více česko-polské přeshraniční kontakty. Budou navázány vztahy zcela nové mezi některými organizacemi a spolky. Tato potřeba může být splněna realizací tohoto projektu.

Jednotlivé oboustranně provázané plánované aktivity projektu partnerů na obou stranách hranice zaměřené na volnočasové aktivity dětí ze zvláštních škol a akce v oblasti poznání krajiny partnera prostřednictvím fotografie přispějí k hlubšímu vzájemnému poznání a porozumění obou národů, k odstraňování ekonomicko-společenských bariér v tomto příhraničním regionu a ke zvýšení míry přeshraniční spolupráce partnerů projektu i institucí, které budou plánované akce organizovat. Senioři a hasiči budou pokračovat v naplánovaných volnočasových aktivitách s cílem rozšíření nabídky trávení volného času při společných akcích.

--

2. Jaké jsou příčiny problému? / Jakie są przyczyny problemu?

Ještě na začátku 90. let 20. stol. byl pojem "přeshraniční spolupráce" pro většinu Čechů, Poláků a ostatní obyvatelé zemí Střední a Východní Evropy neznámý a nevěděli, co si pod ním představí. V dřívějších dobách bylo území východních Čech a Kladska společným územím, které bylo později rozděleno. Každý stát měl své uzavřené hranice, které ve velké míře bránily vzniku přeshraničních kontaktů. Lidé tak neznali svého souseda v blízkosti hranice a ani jeho kulturu. Po roce 1989 začali obyvatelé příhraničí požadovat hospodářsko-sociální rozvoj tohoto území. Vedení měst a obcí začala hledat nové možnosti přeshraniční spolupráce a společného řešení specifických příhraničních problémů obou regionů. Jednou z nich je i společná realizace česko-polských projektů určených obyvatelům pohraničí, jejichž cílem je opětovně spojit zpřetrhané historické a mezilidské vazby. Spolupráce měst Ústí nad Orlicí a Bystřice Kladské trvá již několik let. Spolupráce a partnerství se postupně rozšířilo i na různé zájmové spolky, které v obou obcích fungují. Institucionálně ji zabezpečují především zástupci obou měst. Tato setkání se stala nedílnou součástí společenského života partnerských měst. Spolupráce se zaměřuje na celou řadu aktivit od kulturních a sportovních akcí až po vzájemné návštěvy dětí ze základních škol, výměny mezi dobrovolnými hasiči a seniory. Hlavní myšlenky spolupráce jsou: prohloubení vztahů mezi občany, získávání a výměna zkušeností mezi spolky a městy, vzájemná pomoc. Díky setkávání mají lidé možnost bezprostředně poznat sousedící zemi a podílet se na rozvoji a udržení národních tradic. V návaznosti na stále se rozvíjející spolupráci došlo k myšlence připravit a zrealizovat tento přeshraniční projekt.

--

3. Co je cílem projektu? / Co jest celem projektu?

Při realizaci přeshraničních projektů, při spolupráci se zahraničními partnery máme mimořádnou příležitost získat v dnešní době velmi drahé know-how, které jednoduše odpozorujeme z práce našeho partnera a které sice nemusí platit v našem prostředí, ale rozhodně nás může inspirovat. Poznáme-li své nejbližší sousedy-obohatíme se, naučíme se spolupracovat, chápat rozdíly, poučíme se a třeba se uvidíme i s odstupem - jakoby očima druhých. Realizace projektu přispěje k budování dobrých sousedských vztahů, k prohlubování vztahu lidí všech věkových kategorií k vlastnímu regionu a vytváření jejich národní hrdosti. Projekt je obecně zaměřen na poznání běžného života v partnerském regionu a na vzbuzení zájmu o hlubší navazování vztahů s obyvateli regionu. Projekt se v plné míře ztotožňuje s cíli a prioritami programu INTERREG V-A. Konkrétním cílem projektu je setkání členů fotoklubů Bystřici Kladské s členy fotoklubu z Ústí nad Orlicí za účelem pořízení fotografií s ohledem na historické, kulturní a přírodní prvky města Bystřice Kladské a uspořádání výstavy těchto fotografií. Další setkání se uskuteční v Ústí nad Orlicí za tím samým účelem a i s konáním výstavy fotografií. Druhým cílem je společné trávení volného času dětí a učitelů ze speciálních škol při společných aktivitách v obou partnerských městech. Spolupráce škol byla navázaná v předchozím programovacím období, kde tyto školy realizovali projekt na výměnné akce. Od té doby se každoročně konají výměnné aktivity i bez čerpání dotačních prostředků, pouze za podpory měst. Dále jsou naplánovány aktivity hasičů a seniorů. V letošním roce vznikl opět podnět pro realizaci aktivit prostřednictvím Fondu mikroprojektů. Jsme toho názoru, že tyto aktivity budou mít na děti bezesporu vliv a význam pro duševní rozvoj a pocit sounáležitosti. Aktivity budou realizovány jako společné česko-polské, na přípravě i realizaci se budou podílet polští i čeští partneři.

--

4. Jaká změna/y je/ jsou v důsledku projektu očekávána/y? / Jakich/ej zmian(y) oczekuje się w konsekwencji realizacji projektu?

Obyvatelé přeshraničních oblastí se příliš neznají a nestýkají. Oddělují je hory a hranice, ale pomyslná hranice je i ve vědomí lidí. A to chceme změnit - tuto hranici neznalosti a z toho plynoucí nedůvěry odstranit. Tím, že se vzájemně o sobě něco dozvíme, poznáme své tradice, zvyky, kulturu. Projekt Nové poznatky v nových aktivitách umožní sblížení obyvatel měst a okolí Ústí n. O. a B. Kladské na základě vzájemného setkávání s cílem poznávání jejich přírodních krás, kultury a zároveň i historie. Předpokládáme, že toto poznání povede k probuzení zájmu o další aktivity, jako turistika, navazování kontaktů, navazování spolupráce, hostování, výměnné akce apod.

Naplněním plánovaných aktivit projektu se rozšíří a zintenzívní spolupráce partnerů projektu (městského úřadu a organizace Miejsko Gminny Ośrodek Kultury) na česko-polském pohraničí, kteří zajišťují projekt po institucionální a finanční stránce vzhledem k Programu. Zvýší se a prohloubí se intenzita vzájemných kontaktů a zdokonalí se přeshraniční vazby, a to jak mezi partnery projektu, tak ve velké míře mezi samotnými subjekty, které budou jednotlivé aktivity uskutečňovat, tzn. pracovníky městských úřadů, speciálními školami, členy fotoklubů, hasiči a seniory. Příprava a realizace každé aktivity bude vyžadovat stálou komunikaci mezi příslušnými subjekty, aby byly naplněny veškeré plánované cíle a vše bylo realizováno dle podmínek Programu. Realizace projektu přispěje ke zvýšení vzájemného poznání a porozumění, což přispěje k naplnění výsledkového indikátoru Programu v prioritní ose 4 - Vnímání vzájemného soužití a spolupráce komunit v příhraničním regionu. Budeme-li schopni efektivně spolupracovat se zahraničním partnerem i v prostředí, které je pro nás primárně cizí, je to dobré znamení. Znamení toho, že naše pracovní postupy jsou nejspíš efektivní, že dokážeme obstát i na cizím trhu. V době stále postupující globalizace se stává tato zkušenost téměř potřebností, a to nejen v našem příhraničním regionu.

--

5. Jaké aktivity v projektu budou realizovány? / Jakie działania będą realizowane w projekcie?

Plánujeme uskutečnit aktivity ve formě setkávání spolků a speciální školy.

I. Do aktivit projektu jsou zapojeny žáci a učitelé ze speciálních škol obou partnerských měst. Jsou plánovány volnočasové aktivity, vč. poznání kulturních tradic. Zrealizuje se:

- Dvoudenní společný pobyt žáků v turistickém areálu v Ústí nad Orlicí, 04/2022.

II. Aktivity fotoklubů partnerských měst. Smyslem setkávání členů fotoklubů je poznávat kulturní, historické a přírodní krásy obou měst a jejich okolí v rámci společných akcí. Formou přednášek a ukázek prací s fotografií u partnerů a s realizací společné výstavy fotografií obyvatel měst (zachytí okamžiky v životě lidí na české a polské straně hranice).

- 2 workshopy 10/2019 a 10/2021

Výsledek workshopů bude prezentován na výstavě fotek. Výstavy se zrealizují:

- 1x v Ústí n.O., 12/2021.

Předpokládáme, zvýšení dovednosti členů fotoklubů při těchto workshopech.

III. Sbor dobrovolných hasičů zrealizuje v projektu tyto společné akce:

- bowlingový turnaj partnerských družstev - 11/2021

- kurz bezpečné jízdy - 10/2021

- hasičská soutěž - 6/2021

IV. Senior klub v UO zrealizuje tyto akce:

- setkání seniorů partnerských měst při sportovní akci bowling v UO - 10/2021

V Bystřici Kladské partneři z UO se zúčastní těchto akcí:

I. Speciální škola

- Mikulášská besídka - 12/2019

- Karneval - 2/2020

II. Fotokluby zrealizují:

- 2 workshopy, 12/2019, 08/2021

- vernisáž fotek, 09/2021

III. Sbor dobr. hasičů:

- exkurze mladých hasičů do centra Ognik, 04/2022

- bowlingové utkání, 10/2021

IV. Senior klub:

- 6 setkání v rámci univerzity aktivních seniorů: 10,11,12/2019, 02/2020, 07,08/2020

- slavnost sv. Floriána, 05/2022.

Wspólne działania planujemy prowadzić w formie spotkań członków kół, uczniów i nauczycieli szkół specjalnych.

I. W projektach biorą udział uczniowie i nauczyciele ze szkół specjalnych z dwóch miast partnerskich. Planowane są wydarzenia rekreacyjne, wraz z poszerzaniem wiedzy o tradycjach kulturowych.

Odbędzie się:

- wspólny dwudniowy pobyt uczniów w regionie turystycznym Ústí nad Orlicí, 04/2022.

II. Działania kół fotograficznych miast partnerskich. Celem spotkania członków kół fotograficznych jest zapoznanie się z kulturą, historią i naturą obu miast i ich okolic, to wszystko w ramach wspólnych imprez. Odbędą się wykłady oraz pokazy fotografii w obu miastach partnerskich, a także zostanie zrealizowana wspólna wystawa fotografii z dorobku mieszkańców miast (wystawa pokaże momenty z życia ludzi po czeskiej oraz polskiej stronie granicy).

- 2 warsztaty 10/2019 i 10/2021.

Wyniki warsztatów zostaną zaprezentowane na wystawie fotograficznej. Wystawy odbędą się:

- 1x w Ústí nad Orlicí, 12/2021.

Oczekujemy zwiększenia umiejętności członków kół fotograficznych za pomocą wyżej wspomnianych warsztatów.

III. Ochotnicza Straż Pożarna zrealizuje szereg wspólnych działań w projekcie, a mianowicie:

- turniej bowlingowy drużyn partnerskich - 11/2021
- kurs bezpiecznej jazdy - 10/2021
- zawody strażackie - 6/2021

IV. Klub Seniorów w UO zrealizuje następujące wydarzenia:

- spotkanie seniorów miast partnerskich na imprezie bowlingowej w UO - 10/2021

V. Partnerzy Bystrzycy Kłodzkiej UO wezmą udział w następujących wydarzeniach:

I. Szkoła specjalna

- Dzień Świętego Mikołaja - 12/2019
- Karnawał - 2/2020

II. Kluby fotograficzne:

- 2 warsztaty, 12/2019, 08/2021
- wernisaż fotografii, 09/2021

III. Ochotnicza Straż Pożarna:

- wycieczka młodych strażaków do centrum miasta Ognik, 04/2022
- gra w bowling, 10/2021

IV. Klub Seniorów:

- 6 spotkań na Uniwersytecie Seniorów Aktywnych, 10,11,12/2019; 02/2020, 07,08/2020
- uroczystość św. Floriana, 05/2022.

6. Cílová skupina projektu / Grupa docelowa projektu

Projekt je zaměřen na několik cílových skupin. Jedná se o:

- a) členy fotoklubu OKO z Ústí nad Orlicí a členy fotoklubu OBJEKTIV z Bystřice Kladské
- b) žáky a učitele speciálních základních škol z Ústí nad Orlicí a B.Kladská
- c) dobrovolní hasiči obou partnerských měst
- d) členy senior klubů obou partnerských měst.

Realizace aktivit projektu pro různé cílové skupiny přispěje k posílení dobrých sousedských vztahů tohoto příhraničního regionu prostřednictvím stálé česko-polské spolupráce na několika úrovních. Účastníci akcí získají nové poznatky, což přispěje k rozvoji jejich osobnosti a zvýší kvalitu jejich života, upevní se existující pracovní i osobní vztahy, vzniknou nová přátelství a seznámí se s jazykem a kulturou partnera.

Realizací projektu bude povzbuzen zájem obyvatel dál poznávat, případně navštívit region, a rovněž zájem dalších subjektů a spolků o další spolupráci v zahraničí.

--

7. Jak bude zajištěna udržitelnost projektu? / W jaki sposób zostanie zapewniona trwałość projektu?

Realizace projektu spočívá v neinvestičních aktivitách - setkávání na různých úrovních, spolků a žáků speciálních škol. V průběhu realizace projektu nevznikne žádná investice do infrastruktury nebo produktivní investice, kde je udržitelnost dle článku 71 obecného nařízení povinná. Ani charakter projektu nezakládá předpoklad, že by měla být stanovena udržitelnost. Nevzniknou zde klasické výstupy projektu, které by měly dlouhodobý charakter. V průběhu realizace budou pořízeny, drobné propagační a upomínkové předměty. Pokud by přesto byla udržitelnost poskytovatelem dotace stanovena, mají partneři k dispozici relevantní zázemí v podobě kancelářských prostor a technického vybavení a pracovníky, kteří by akce organizovali. Výdaje by hradili partneři ze svých rozpočtů, neboť jsou stabilními finančními subjekty.

--

Klíčové aktivity / Kluczowe działania

Záznam upraven:

Číslo / Numer:	1
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Výměnné aktivity/-
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	1. 9. 2019
Datum ukončení / Data zakończenia:	30. 6. 2022
Rozpočet / Budżet:	13 873,60

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

<p>V projektu zrealizujeme následující aktivity:</p> <p>I. Aktivity fotoklubů OKO z Ústí nad Orlicí a OBJEKTIV v B.Kladské. V Ústí nad Orlicí se uskuteční tyto akce :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 workshopy fotoklubů (10/2019 a 10/2021), náklady na občerstvení a přepravu autobusem po městě UO. Plánovaný počet účastníků 20 CZ+20 PL. - vernisáž v Ústí nad Orlicí (12/2021) - náklady na občerstvení a hudební produkci, na grafické práce a tisk fotografií. Plánovaný počet účastníků akce 50 osob. <p>II. Aktivity speciálních základních škol:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dvoudenní společný pobyt dětí v tábořišti Cakle v UO (04/2022), náklady na občerstvení, na ubytování, pronájem horolezecké stěny. Plánovaný počet osob 25 CZ+25PL. <p>III. Aktivity sboru dobrovolných hasičů:</p> <ul style="list-style-type: none"> - bowlingový turnaj partnerských družstev, 11/2021. Počet osob 25CZ+25 PL. - kurz bezpečné jízdy v Hradci Králové, 10/2021. Počet osob 8CZ+8 PL. Celodenní kurz zaměřený na techniku zvládnutí vozidla v krizové situaci (teorie + trénink). - hasičská soutěž, 6/2021. Počet osob 15 CZ+15 PL <p>IV. Aktivity seniorů:</p> <ul style="list-style-type: none"> - setkání seniorů partnerských měst při sportovní akci bowling v UO, 10/2021 - náklady na pronájem bowlingových drah, na stravné. Počet osob 25 CZ+25 PL. <p>Pro výše uvedené akce budou pořízeny upomínkové předměty: nákupní taška 200 ks, fleece deka 200 ks, šála 200 ks, ledvinka 200 ks, stolní hodiny 200 ks, cestovní pouzdro 200 ks. Vzhledem k velkému počtu účastníků jsme zvolili tyto počty upomínkových předmětů.</p> <p>Polský partner zrealizuje tyto akce:</p> <p>I. fotokluby:- 2 fotografické workshopy, 12/2019 a 08/2021</p> <ul style="list-style-type: none"> - vernisáž fotek, 09/2021 <p>II. Speciální škola:- Mikulášská besídka, 12/2019</p> <ul style="list-style-type: none"> - Karneval, 2/2020 <p>III. Sbor dobrovolných hasičů:- exkurze mladých hasičů do centra Ognik, 04/2022</p> <ul style="list-style-type: none"> - turnaj hasičů v bowlingu, 10/2021. <p>IV. Senioři:- Univerzita aktivních seniorů, 6 x tématické setkání seniorů. Cyklické aktivity na dané téma (zdraví a lékařství) a vodní fitness v bazénu s účastí seniorů z obou měst.</p> <p>Na akce konané v Bystřici Kladské jsou v projektu uvedeny náklady na přepravu včetně čekací doby.</p> <p>-</p>
--

Hlavní milníky aktivity, u kterých je vykazována změna / Hlavní milníky aktivity, u kterých je vykazována změna:

Záznam upraven/ << Nie tłumaczenie - Záznam upraven >>	č. / nr:	1
	Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	ukončení výměnných aktivit/-
	Datum splnění / Data realizacji:	30. 6. 2022

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

<p>Aktivity jsou určeny pro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - děti a pedagogy Speciální základní školy v Ústí nad Orlicí a děti ze stejné školy v partnerském městě B. Kladské - členy fotoklubů OKO z Ústí nad Orlicí a OBJEKTIV z Bystřice Kladské - členy senior klubů z Ústí nad Orlicí a Bystřice Kladské - členy sboru dobrovolných hasičů z Ústí nad Orlicí a Bystřice Kladské.
-

Indikátory / Wskaźniki

Indikátory za partnery/Wskaźniki dla partnerów:

Název subjektu / Nazwa podmiotu	Město Ústí nad Orlicí
Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91101
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Počet partnerů zapojených do společných aktivit
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania
Akce prováděná se záznamem / Czynność wykonywana z zapisem, w jaki sposób chcemy ją przywrócić do projektu	Záznam upraven
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výstup
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	1. 9. 2019
Cílová hodnota / Wartość docelowa	2,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2022
Dosažená hodnota / Wartość osiągnięta	
Datum dosažené hodnoty / Data osiągniętej wartości	
Měrná jednotka / Jednostka miary	Partneři
Popis hodnoty / Opis wartości	
Komentář / Komentarz	
Název subjektu / Nazwa podmiotu	Město Ústí nad Orlicí
Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91310

Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Vnímání vzájemného soužití a spolupráce komunit v příhraničním regionu
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Poziom postrzegania współegzystencji i współpracy społeczności lokalnych w regionie przygranicznym
Akce prováděná se záznamem / Czynność wykonywana z zapisem, w jaki sposób chcemy ją przywrócić do projektu	Záznam upraven
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výsledek
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	1. 9. 2019
Cílová hodnota / Wartość docelowa	0,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2022
Dosažená hodnota / Wartość osiągnięta	
Datum dosažené hodnoty / Data osiągniętej wartości	
Měrná jednotka / Jednostka miary	Škála
Popis hodnoty / Opis wartości	Realizace aktivit přispěje k naplnění indikátoru výsledku programu prioritní osy 4 - Vnímání vzájemného soužití a spolupráce komunit v příhraničním regionu. Zvýší se intenzita vzájemných kontaktů, rozšíří se dosavadní spolupráce mezi partnerskými městy, která trvá již déle jak 24 let, dále se naváží nové a prohloubí již existující dlouhodobé přátelské vztahy mezi dětmi speciálních škol, seniory, hasiči a členy fotoklubů obou partnerských měst.
Komentář / Komentarz	

Indikátory souhrnné/Wskaźniki agregat:

Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91101
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Počet partnerů zapojených do společných aktivit
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania
Akce prováděná se záznamem / Czynność wykonywana z zapisem, w jaki sposób chcemy ją przywrócić do projektu	Záznam upraven
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výstup

Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	1. 9. 2019
Cílová hodnota / Wartość docelowa	2,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2022
Dosažená hodnota / Wartość osiągnięta	0,000
Datum dosažené hodnoty / Data osiągniętej wartości	
Měrná jednotka / Jednostka miary	Partneři

Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91310
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Vnímání vzájemného soužití a spolupráce komunit v příhraničním regionu
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Poziom postrzegania współzystencji i współpracy społeczności lokalnych w regionie przygranicznym
Akce prováděná se záznamem / Czynność wykonywana z zapisem, w jaki sposób chcemy ją przywrócić do projektu	Záznam upraven
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výsledek
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	1. 9. 2019
Cílová hodnota / Wartość docelowa	0,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2022
Dosažená hodnota / Wartość osiągnięta	0,000
Datum dosažené hodnoty / Data osiągniętej wartości	
Měrná jednotka / Jednostka miary	Škála

Finanční plán

Pořadí finančního plánu:	1
Datum předložení:	30. 7. 2022
Záloha - plán:	
Záloha - Investice:	
Záloha - Neinvestice:	
Vyúčtování - plán:	13 873,60
Vyúčtování - Investice:	
Vyúčtování - Neinvestice:	
Vyúčtování - očištěné o příjmy:	13 873,60
Vyúčtování - Investice očištěné o příjmy:	0,00
Vyúčtování - Neinvestice očištěné o příjmy:	0,00
Závěrečná platba:	ANO

Přehled zdrojů financování / Źródła finansowania

Fáze / Etap:	Rozpis financování
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	13 873,60
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	13 873,60
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	0,00
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	0,00
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	13 873,60
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	0,00
Soukromé / Prywatne:	0,00
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	13 873,60
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	11 792,50
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	2 081,10
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	0,00

Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	2 081,10
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	0,00

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Miejsko Gminny Ośrodek Kultury

Fáze / Etap:	Rozpis financování
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	0,00
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	0,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	0,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	
Soukromé / Prywatne:	
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	0,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	0,00
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu krajú/województwa/województw:	
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Město Ústí nad Orlicí

Fáze / Etap:	Rozpis financování
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	13 873,60
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	13 873,60
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	0,00
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	

CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	13 873,60
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	
Soukromé / Prywatne:	0,00
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	13 873,60
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	11 792,50
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	2 081,10
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	2 081,10
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	0,00



Rozpočet projektu / Budżet projektu

Rozpočet základní / Budżet podstawowy

Kód / Kod	Název / Nazwa	Částka celkem / Kwota ogółem	Procento / Procent
1	Celkové výdaje / Całkowite wydatki	13 873,60	100,00
1.1	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	13 873,60	100,00
1.1.1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	544,00	3,92
1.1.2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	81,60	0,59
1.1.3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	0,00	0,00
1.1.4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	13 248,00	95,49
1.1.5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	0,00	0,00
1.1.6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	0,00	0,00
1.1.7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0,00	0,00
1.2	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne	0,00	0,00



Město Ústí nad Orlicí

Rozpočet základní / Budżet podstawowy

Kód / Kod	Název / Nazwa	Částka celkem / Kwota ogółem	Procento / Procent
1	Celkové výdaje / Całkowite wydatki	13 873,60	100,00
1.1	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	13 873,60	100,00
1.1.1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	544,00	3,92
1.1.2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	81,60	0,59
1.1.3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania		0,00
1.1.4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	13 248,00	95,49
1.1.5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie		0,00
1.1.6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane		0,00
1.1.7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego		0,00
1.2	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne		0,00



Miejsko Gminny Ośrodek Kultury

Rozpočet základní / Budżet podstawowy

Kód / Kod	Název / Nazwa	Částka celkem / Kwota ogółem	Procento / Procent
1	Celkové výdaje / Całkowite wydatki		0,00
1.1	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne		0,00
1.1.1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu		0,00
1.1.2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne		0,00
1.1.3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania		0,00
1.1.4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych		0,00
1.1.5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie		0,00
1.1.6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane		0,00
1.1.7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego		0,00
1.2	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne		0,00



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Dokumenty pro ŽoZ / Załączniki WoZ



dne / dnia	
Vypracoval (jméno,) / Sporządził (imię i nazwisko):	
Schwálil (jméno, funkce statutárního orgánu) / Zatwierdził (imię i nazwisko, funkcja osoby upoważnionej do zaciągania zobowiązań w imieniu partnera):	

dne / dnia	
Schwálil za Kontrolora (jméno, funkce) / Zatwierdził jako Kontroler (imię i nazwisko, podpis, funkcja):	